

11 de febrero de 2019
Español
Original: francés

Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos

Período de sesiones de 2019

Nueva York, 29 de abril a 3 de mayo de 2019

Tema 12 del programa provisional*

Terminología toponímica (Grupo de Trabajo sobre Terminología Toponímica)

Actualización del glosario de términos para la normalización de los nombres geográficos

Resumen**

El texto completo del presente documento contiene una propuesta de términos nuevos para completar, enriquecer, corregir y rectificar algunas definiciones, con miras a actualizar el glosario terminológico del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos, que se publicó hace ya más de 14 años, en 2002.

Se sugieren términos nuevos y se aclaran o corrigen otros. Por ejemplo, algunos términos mencionados en el glosario no tienen definición, como “sigla”, “saber”, “patronímico” o “espacio compartido”; otros precisan una revisión o corrección, como “etnónimo”, “epónimo”, “repertorio”, “índice toponímico” o “nombre tradicional”, y otros son nuevos, como “normalización regional”, “nombre internacional”, “denominación consensuada” o “denominación conflictiva”.

* GEGN.2/2019/1.

** El texto completo fue preparado por Brahim Atoui. El informe estará disponible en https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/1st_session_UNGEGN.html, únicamente en el idioma en que fue presentado, con la signatura GEGN.2/2019/48/CRP.48.

